

# SOMMAIRE

## DOSSIER :

*La circulation des textes politiques de Rousseau  
en Asie et dans les mondes arabe et turc*

*Sous la direction d'Eddy Dufourmont*

Introduction <b>Eddy Dufourmont</b> .....	5
Réception et traduction de Rousseau dans le monde arabe <b>Abdesselam Cheddadi</b> .....	11
Les traductions de Rousseau en Turquie à partir des années 1940 : l'importance de la question sociale <b>Ayşe Yuva</b> .....	25
Un cas d'étude de transfert culturel : la traduction du <i>Contrat social</i> et des deux discours par Nakae Chômin (1847-1901) <b>Eddy Dufourmont</b> .....	41
Traduction et réinvention à travers les premières versions chinoises du <i>Contrat social</i> de Jean-Jacques Rousseau <b>Céline Wang</b> .....	81
Les premières versions japonaises du <i>Discours sur l'origine et les fondements de l'inégalité parmi les hommes</i> <b>Sakakura Yûji</b> .....	101
Rousseau au Viêt Nam. <i>Tố Tâm</i> et <i>La Nouvelle Héloïse</i> <b>Tanguy L'Aminot</b> .....	113
<i>Varia</i>	
La politique des Lumières et son héritage <b>Céline Spector</b> .....	141

La féminisation de l'espace des beaux-arts parisien (xviii<sup>e</sup>-xix<sup>e</sup> siècles)  
Quelques réflexions sur l'ouvrage de Séverine Sofio,  
*Artistes femmes. La parenthèse enchantée* (xviii<sup>e</sup>-xix<sup>e</sup> siècles)  
**Maël Tauziède-Espariat** ..... 171

*Présentation des auteurs* ..... 183

*Résumés / Abstracts* ..... 185